

**Allemagne-Francfort-sur-le-Main: Travaux de construction**  
**OJ S 81/2015 25/04/2015**  
**Avis de marché – secteurs spéciaux**  
**Marché de travaux**

**Directive 2004/17/CE**

**Section I: Entité adjudicatrice**

---

**I.1. Nom et adresses**

Nom officiel: Fraport AG, Abteilung ZEB VM  
Adresse postale: Gebäude 700, Raum 2132/2136  
Ville: Frankfurt am Main  
Code postal: 60547  
Pays: Allemagne  
À l'attention de: Frau Jost  
Courriel: [ausschreibung@fraport.de](mailto:ausschreibung@fraport.de)  
Téléphone: +49 6969060070  
Fax: +49 6969060199

**Adresse(s) internet:**

Adresse générale de l'entité adjudicatrice: <http://www.fraport.de>

**Adresse à laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues::**

Nom officiel: Fraport AG, Abteilung ZEB VM  
Adresse postale: Gebäude 700, Raum 2132/2136  
Ville: Frankfurt am Main  
Code postal: 60547  
Pays: Allemagne  
À l'attention de: Frau Jost  
Courriel: [ausschreibung@fraport.de](mailto:ausschreibung@fraport.de)  
Téléphone: +49 6969060070  
Fax: +49 6969060199

Adresse internet: [www.fraport.de](http://www.fraport.de)

**Adresse auprès de laquelle le cahier des charges et les documents complémentaires (y compris les documents relatifs à un système d'acquisition dynamique) peuvent être obtenus:**  
le ou les point(s) de contact susmentionné(s)

**Les offres ou les demandes de participation doivent être envoyées:** le ou les point(s) de contact susmentionné(s)

**I.2. Activité principale**

Activités aéroportuaires

**I.3. Attribution de marché pour le compte d'autres entités adjudicatrices**

Le pouvoir adjudicateur agit pour le compte d'autres entités adjudicatrices: non

**Section II: Objet du marché**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Intitulé attribué au marché par l'entité adjudicatrice**

Neubau Terminal 3, Baugrube Terminal Hauptgebäude-Voraushub VE0013, Erdbauarbeiten trocken, EU-P 0300-15BL.

## **II.1.2. Type de marché et lieu d'exécution ou de livraison**

Travaux

Exécution

Lieu principal d'exécution: Flughafen Frankfurt/Main, 60547 Frankfurt.

Code NUTS DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

## **II.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique**

L'avis concerne un marché public

## **II.1.4. Information sur l'accord-cadre**

## **II.1.5. Description succincte du marché ou de l'acquisition/des acquisitions**

Im Zuge des kapazitiven Ausbaus des Flughafens Frankfurt am Main ist im Bereich des ehemaligen Geländes der US Air Base der Neubau des Terminals 3 vorgesehen. In der ersten Baustufe soll ein Terminalgebäude inklusive der Piers H und J errichtet werden. Das Projektgelände wird im Norden durch das Start- und Landebahnsystem Süd, im Osten durch die Zufahrt zur CargoCity Süd, im Westen und Süden durch die CargoCity Süd begrenzt. Das Terminal 3 besteht aus der Check-in-Halle und der nordwestlich anschließenden Marktplatz- und Gepäck-Halle. An diese schließen sich die Flugsteiggebäude als Pier H und J an. Gegenstand des Auftrags ist der Voraushub für die Baugrube (Durchführung von Erdarbeiten) des Hauptgebäudes des Neubaus Terminal 3.

Baubeginn ca. 04. Quartal 2015 Bauende ca. 02. Quartal 2016.

## **II.1.6. Code(s) CPV (vocabulaire commun pour les marchés publics)**

45000000 Travaux de construction, 45112400 Travaux d'excavation

## **II.1.7. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)**

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: non

## **II.1.8. Information sur les lots**

Ce marché est divisé en lots: non

## **II.1.9. Variantes**

Des variantes seront prises en considération: non

## **II.2. Étendue du marché**

### **II.2.1. Quantité ou étendue globale**

Zur Ausführung kommen:

Erdarbeiten

- ca. 320 000 m<sup>3</sup> Erdaushub bis t = 5,0 m in geböschter Baugrube incl. Entsorgung AN

- ca. 120 000 m<sup>3</sup> Erdaushub bis t = 5,0 m in geböschter Baugrube auf Zwischenlager AG lagern.

### **II.2.2. Information sur les options**

Options: non

### **II.2.3. Reconduction**

## **II.3. Durée du marché ou délai d'exécution des travaux**

## **Section III: Renseignements d'ordre juridique, économique, financier et technique**

---

### **III.1. Conditions liées au marché**

#### **III.1.1. Cautionnement et garanties exigés**

Die Auftraggeberin fordert im Auftragsfall eine Sicherheit für die Vertragserfüllung (maximal 10 % der Nettoauftragssumme) und eine Sicherheit für Mängelansprüche in Höhe von 5 % der Nettoabrechnungssumme einschließlich erteilter Nachträge; bzgl. der Einzelheiten wird auf die Angebotsaufforderung und die Vergabeunterlagen verwiesen.

#### **III.1.2. Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent**

#### **III.1.3. Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché**

Eine Bewerber- / Bietergemeinschaft hat bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben,

- in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist,
- in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist,
- dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt,
- dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften,

Bei Nichtvorlage / Nichtabgabe oder unvollständiger Abgabe bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist wird die Bewerber- / Bietergemeinschaft automatisch ausgeschlossen. Für den Erhalt der Vergabeunterlagen ist zwingend eine Registrierung über die Plattform [www.vergabe.rib.de](http://www.vergabe.rib.de), siehe VI.3 notwendig. Bei Bewerber- / Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn sich ein Mitglied der Bewerber- / Bietergemeinschaft registriert. Ein entsprechendes Formblatt „Bewerber- / Bietergemeinschaftserklärung“ ist über die Homepage der Fraport AG:

[www.fraport.de](http://www.fraport.de) -> Kompetenzen -> Business Services -> Einkauf und Bauvergabe -> Bauvergabe zum Download eingestellt.

#### **III.1.4. Conditions particulières d'exécution**

L'exécution du marché est soumise à des conditions particulières: non

### **III.2. Conditions de participation**

#### **III.2.1. Habilitation à exercer l'activité professionnelle, y compris exigences relatives à l'inscription au registre du commerce ou de la profession**

Liste et description succincte des conditions: Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Allgemeine Informationen zu den Ziffern III.2.1 bis III.2.3:

Die in den Ziffern III.2.1 bis III.2.3 aufgeführten Nachweise und Erklärungen sind auf Verlangen der

Vergabestelle vorzulegen. Diese Erklärungen sind dann schriftlich einzureichen (bei ausländischen Bewerbern

entsprechende Erklärungen/ Nachweise des Herkunftslandes in deutscher Übersetzung, die mit den geforderten vergleichbar sind). Bestätigungen Dritter und sonstige Urkunden können in Kopie beigefügt werden.

Die Vergabestelle ist berechtigt, bei Bedenken hinsichtlich der Eignung des Bewerbers- / Bieters bzw. der Bewerber- / Bietergemeinschaft die Vorlage von Originalen zu verlangen.

Die geforderten Erklärungen und Nachweise nach Ziffer III.2.1 bis III.2.3 sind dann unter Angabe des

Aktenzeichens beim Auftraggeber einzureichen.

Folgende Erklärungen und Nachweise sind zwingend gefordert:

Eigenerklärung des Bewerbers / Bieters (bei Bewerber- / Bietergemeinschaften von allen Mitgliedern), :

- dass keine Ausschließungsgründe nach § 21 Sektorenverordnung vorliegen
- dass kein rechtskräftiger Verstoß gegen die im § 21 Sektorenverordnung genannten Vorschriften vorliegt.
- dass er/sie sich bewusst ist/sind, dass eine falsche Angabe den Ausschluss zur Folge hat.
- dass er/sie den Verhaltenskodex für die Lieferanten der Fraport AG zur Kenntnis genommen hat, welcher im

Auftragsfall Vertragsbestandteil wird (siehe [www.fraport.de](http://www.fraport.de) - Kompetenzen - Business Services - Einkauf und

Bauvergabe - Allgemeine Informationen),

sowie Erklärungen

- zur Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft und Mitgliedschaft in Berufsvertretungen / Verbänden / Innungen jeweils unter Angabe des Eintrittsdatums und der Mitgliedsnummer. Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben stattdessen den für sie zuständigen Versicherungsträger unter Angabe des Zeitpunkts der Mitgliedschaft und der Mitgliedsnummer anzugeben.

Die Vergabestelle behält sich vor, nach Abgabe / Vorlage der vorstehenden Erklärungen und Nachweise und deren Prüfung auf nochmaliges gesondertes Verlangen von den Bietern Bescheinigungen Dritter zum Nachweis der abgegebenen Eigenerklärungen zu verlangen.

Ein entsprechendes Formblatt „Teilnahmeantrag für Bauleistungen / Vordruck

Eignungsnachweis“ für die gemäß Ziffer III.2.1 und III.2.2 geforderten Angaben und

Nachweise ist über die Homepage der Fraport AG: [www.fraport.de](http://www.fraport.de) -> Kompetenzen ->

Business Services -> Einkauf und Bauvergabe -> Bauvergabe zum Download eingestellt.

### **III.2.2. Capacité économique et financière**

Liste et description succincte des conditions: Angaben des Jahresumsatzes in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren soweit er Bauleistungen betrifft.

Die Umsatzzahlen sind von jedem Mitglied einer Bewerber- / Bietergemeinschaft anzugeben.

Bei Umsätzen, die innerhalb einer ARGE erbracht wurden, darf nur der auf die eigene

Leistung entfallende Umsatzanteil in die anzugebenden Jahresumsätze einbezogen werden.

Die Vergabestelle behält sich vor, nach Abgabe / Vorlage der vorstehenden Erklärungen und Nachweise und deren Prüfung auf nochmaliges gesondertes Verlangen von den Bietern

Bescheinigungen Dritter zum Nachweis der abgegebenen Eigenerklärungen zu verlangen.

Ein entsprechendes Formblatt „Teilnahmeantrag für Bauleistungen / Vordruck

Eignungsnachweis“ für die gemäß Ziffer III.2.1 und III.2.2 geforderten Angaben und

Nachweise ist über die Homepage der Fraport AG: [www.fraport.de](http://www.fraport.de) -> Kompetenzen ->

Business Services -> Einkauf und Bauvergabe -> Bauvergabe zum Download eingestellt.

### **III.2.3. Capacité technique et professionnelle**

Liste et description succincte des conditions: Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Referenzen:

Bewerber / Bieter bzw. Bewerber- / Bietergemeinschaften müssen mindestens eine

wertungsfähige Referenz angeben, bei der diese als verantwortlicher Vertragspartner mit den Leistungen beauftragt waren (die Leistungen selbst müssen nicht selbst erbracht worden

sein). Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn die Mitglieder der Bietergemeinschaft insgesamt mindestens 1 wertungsfähige Referenz angeben). Es werden insgesamt maximal (die besten) fünf Referenzen gewertet, wobei bei Ermittlung der besten fünf Referenzen alle eingereichten Referenzen berücksichtigt werden. Referenzen müssen in Bezug auf Art, Umfang und Schwierigkeit mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sein, ansonsten ist eine Referenz nicht wertungsfähig. Zu allen angegebenen Referenzen müssen die nachfolgend benannten Erklärungen und Angaben zwingend getätigt und abgegeben werden (die Darstellung soll in Tabellenform erfolgen). Sind die nachstehenden Mindestanforderungen nicht eingehalten, ist die Referenz nicht wertungsfähig (Mindestbedingungen):

1. Referenzbezeichnung:
2. Bezeichnung des Auftraggebers (Die Anschrift und der Ansprechpartner beim Referenz-Auftraggeber mit Telefonnummer sind erst auf gesondertes Verlangen zu benennen).
3. Zeitpunkt des Abschlusses der Leistungserbringung, Monats- und Jahresangabe; es werden lediglich Referenzen gewertet, bei denen der Abschluss der Leistungserbringung (Bau-Abnahme) nicht länger als 5 Jahre zurück liegt. Es gilt der Zeitraum von der Bau-Abnahme des Referenzobjektes bis zum Schlusstermin für den Eingang der ersten verbindlichen Angebote.
4. Auftragsvolumen in EUR (netto, ohne Umsatzsteuer):
5. Erbrachte Leistungen / Eigenschaften: Angabe, ob nachfolgende Leistungen ausgeführt wurden oder folgende Eigenschaften bei dem Referenzobjekt vorliegen:

5.1 Herstellung von geböschten Baugruben mit einer Aushubmenge von > 50 Tsd. m<sup>3</sup>  
Die Vergabestelle behält sich vor, nach Abgabe / Vorlage der vorstehenden Erklärungen und Nachweise und deren Prüfung auf nochmaliges gesondertes Verlangen von den Bietern Bescheinigungen Dritter zum Nachweis der abgegebenen Eigenerklärungen zu verlangen.  
Ein entsprechendes Formblatt „Anlage 1 zum Vordruck Teilnahmeantrag für Bauleistungen / Eignungsnachweis“ ist über die Homepage der Fraport AG: [www.fraport.de](http://www.fraport.de) -> Kompetenzen -> Business Services -> Einkauf und Bauvergabe -> Bauvergabe zum Download eingestellt.

### **III.2.4. Informations sur les marchés réservés**

#### **III.3. Conditions propres aux marchés de services**

##### **III.3.1. Information relative à la profession**

##### **III.3.2. Informations sur les membres du personnel responsables de l'exécution du marché**

## **Section IV: Procédure**

---

### **IV.1. Type de procédure**

#### **IV.1.1. Type de procédure**

Négociée

Des candidats ont déjà été sélectionnés (s'il y a lieu, dans le cadre de certains types de procédures négociées): non

### **IV.2. Critères d'attribution**

#### **IV.2.1. Critères d'attribution**

Offre économiquement la plus avantageuse, appréciée en fonction des critères suivants  
Critères énoncés ci-dessous

1. Preis %. Pondération 100

#### **IV.2.2. Enchère électronique**

Une enchère électronique sera effectuée: non

#### **IV.3. Renseignements d'ordre administratif**

##### **IV.3.1. Numéro de référence attribué au dossier par l'entité adjudicatrice**

EU-P 0300-15BL

##### **IV.3.2. Publication antérieure relative à la présente procédure**

non

##### **IV.3.3. Conditions d'obtention du cahier des charges et des documents complémentaires (sauf pour un SAD)**

##### **IV.3.4. Date limite de réception des offres ou des demandes de participation**

20.5.2015 - 14:00

##### **IV.3.5. Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation**

allemand.

##### **IV.3.6. Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre**

##### **IV.3.7. Modalités d'ouverture des offres**

### **Section VI: Renseignements complémentaires**

---

#### **VI.1. Renouvellement**

Il s'agit d'un marché renouvelable: non

#### **VI.2. Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: non

#### **VI.3. Informations complémentaires**

##### **1. Ablauf des Verhandlungsverfahrens**

Das Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb wird wie folgt durchgeführt:

Interessierte Unternehmen müssen bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist ihre Teilnahme am Vergabeverfahren schriftlich, in deutscher Sprache und in einem verschlossenem Umschlag mit Aufschrift des Aktenzeichens nach Ziffer IV. 3. 1 anzeigen (die Übermittlung per Telefax oder sonstiger elektronischer Form, z.B. mittels E-Mail, wird nicht anerkannt). Ferner müssen sich interessierte Unternehmen zusätzlich unter dem Link [www.vergabe.rib.de](http://www.vergabe.rib.de) bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist registrieren. Bei Bewerber- / Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn nur ein Mitglied der Bewerber- / Bietergemeinschaft sein Interesse am Auftrag schriftlich anzeigt und sich registriert sowie die Bewerber- / Bietergemeinschaftserklärung gem. III.1.3. bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist abgibt. Bei fehlender schriftlicher Bewerbung und / oder fehlender Registrierung erfolgt keine weitere Berücksichtigung im Vergabeverfahren. Weitere Vorgaben an Form und Inhalt der Bewerbung bestehen nicht.

Alle interessierten Unternehmen, die sich form- und fristgerecht beworben und registriert haben, erhalten die Vergabeunterlagen für die Abgabe eines ersten verbindlichen Angebotes. Die Vergabeunterlagen nebst allen weiteren Unterlagen werden digital über die Plattform [www.vergabe.rib.de](http://www.vergabe.rib.de) zur Verfügung gestellt. Eine Registrierung ihrer Firma auf der

vorgenannten Plattform ist daher zwingend erforderlich. Die Zurverfügungstellung der Unterlagen und die damit einhergehende Aufforderung zur Abgabe eines ersten verbindlichen Angebotes erfolgt, ohne dass eine vorherige Prüfung der Eignung durch die Vergabestelle erfolgt ist. Am Auftrag interessierte Unternehmen haben zwingend ein erstes verbindliches Hauptangebot unter Einhaltung der in den Vergabeunterlagen genannten Anforderungen abzugeben. Nach Eingang der ersten verbindlichen Angebote wird die Vergabestelle die Bieter / Bietergemeinschaften mit einer echten Chance auf Erhalt des Zuschlages gesondert auffordern, die unter den Ziffern III. 2.1 bis II.2.3 der Vergabebekanntmachung genannten Eignungsnachweise unter Setzung einer verhältnismäßigen Frist vorzulegen, wobei kein Nachfordern im Sinne des § 19 Abs. 3 SektVO von fehlenden oder unvollständigen Eignungsnachweisen erfolgt.

Die Vergabestelle macht von der Möglichkeit des § 20 Abs. 2 S. 1 SektVO, die Anzahl der „Bewerber“ zu verringern, keinen Gebrauch. Es ist beabsichtigt, die Anzahl der Bieter / Bietergemeinschaften, die ihre Eignung nachgewiesen haben, in einer oder mehrere Verhandlungsrunden durch Ausscheiden der weniger wirtschaftlichen Angebote stufenweise zu reduzieren. Der Auftraggeber behält sich jedoch gleichwohl vor, den Zuschlag bereits auf Grundlage der ersten verbindlichen Angebote nach Prüfung der Eignung ohne weitere Verhandlungen und ohne die Einholung weiterer Angebote zu erteilen. Das Risiko der Kalkulationskosten für ein unwirtschaftliches Angebot oder eine festgestellte fehlende Eignung, liegt beim Bieter / der Bietergemeinschaft.

Bei Beauftragung sind seitens des Auftragnehmers Flughafenausweise zu beantragen. Informationen hier zu finden Sie unter: [www.fraport.de](http://www.fraport.de) -> Kompetenzen -> Business Services -> Flughafenausweise.

## 2. Eignungsleihe - Nachunternehmer

Für den Fall, dass Bewerber / Bieter (Bewerber- / Bietergemeinschaften) zum Nachweis der eigenen Eignung auf Nachunternehmer verweisen, sog. „Eignungsleihe“, d.h. anstelle eigener Eignungsnachweise die Eignungsnachweise von Nachunternehmern benennen, müssen Bewerber / Bieter (Bewerber- / Bietergemeinschaften) den / die Nachunternehmer namentlich benennen und nachweisen, dass sie auf die Mittel des / der Nachunternehmer im Falle der Auftragserteilung tatsächlich zugreifen können. Soweit Bewerber / Bieter (Bewerber- / Bietergemeinschaften) beabsichtigen, sich bei der Erfüllung des Auftrags der Kapazitäten anderer Unternehmer zu bedienen, d.h. Nachunternehmer einzusetzen, behält sich der Auftraggeber vor, dass auf separates Verlangen die Eignung der Nachunternehmer anhand der unter den Ziffern III. 2.1 bis III.2.3 geforderten Eignungsnachweise, die sich dann auf die jeweils vom Nachunternehmer zu erbringenden Teilleistungen beziehen müssen, nachzuweisen, die Nachunternehmer namentlich zu benennen und eine tatsächliche Zugriffsmöglichkeit nachzuweisen ist. Der Nachweis der tatsächlichen Zugriffsmöglichkeit kann insbesondere durch Vorlage einer Eigenerklärung des Nachunternehmers erfolgen.

Ein entsprechendes Formblatt „Verpflichtungserklärung für Nachunternehmer“ ist über die Homepage der Fraport AG [www.fraport.de](http://www.fraport.de)

-> Kompetenzen ->Business Services ->Einkauf und Bauvergabe -> Bauvergabe zum Download eingestellt.

## 3. Frist für die Abgabe der Angebote

Tag: 24.6.2015 Uhrzeit: 10:00 Uhr

nachr. HAD-Ref. : 5061/152

nachr. V-Nr/AKZ: EU-P 0300-15BL.

## VI.4. Procédures de recours

### VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours

Nom officiel: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Adresse postale: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2  
Ville: Darmstadt  
Code postal: 64283  
Pays: Allemagne  
Fax: +49 6151125816 / 6151126834

#### **VI.4.2. Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours: Merkblätter zum Rechtsschutz  
siehe: [www.bundeskartellamt.de](http://www.bundeskartellamt.de)

Gemäß § 107 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.4.3. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours**

Adresse internet: [www.bundeskartellamt.de](http://www.bundeskartellamt.de)

#### **VI.5. Date d'envoi du présent avis**

20.4.2015